

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH

SUNDAY BULLETIN • BOLETÍN DOMINICAL

22 STONE ST. SALINAS, CA 93901 • (831) 424-1959 • WWW.SHSALINAS.ORG



Palm Sunday of the Passion of the Lord *Domingo de Ramos "de la Pasión del Señor"* *April 2, 2023*

Mass Schedule:

Saturday: 5:00 pm (English)

Sunday: 9:00 am, 11:00 am (English)

Domingo: 1:00 pm y 7:00 pm
(Español)

Weekdays: Monday - Friday:
12:15 pm (English)
Jueves: 7:00 pm (Español)
First Friday: 7:30 pm
(Bilingual)

Holidays and Holy Days as Announced

The church is open Monday-Friday from
9:00am-2:00pm for personal prayer.

THE MISSION OF SACRED HEART CHURCH

As a richly diverse Catholic community: we gather to pray and form a local body for Christ, we share Him through sacraments, ministries, and service, we go forth to evangelize and to promote justice, all in a joyful Christ-like Spirit.

LA MISION DE LA PARROQUIA DEL SAGRADO CORAZON

Como comunidad católica rica en diversidad: nos reunimos para orar y formar un Cuerpo para Cristo. Compartimos a Cristo a través de los sacramentos, los ministerios, y el servicio, vamos a evangelizar y a promover la justicia, todo con el gozo de nuestro espíritu cristiano.

PARISH DIRECTORY

Main Office: (831) 424-1959
Parish Office Fax: (831) 424-0788

Office Hours: Monday– Friday
9 am - 5 pm , closed 12-1pm for Lunch

Email: office@shsalinas.org
Website: www.shsalinas.org

Clergy
Rev. Kelly Vandehey
Pastor
pastor@shsalinas.org

Rev. Ronald Green
Parochial Vicar

Deacon David Lansford

Office Staff
Carlos Ceja
Office Manager
office@shsalinas.org

Thomas Creamer
Bookkeeper

Mary Scattini
Director of Religious Education
(831) 206-4594
mary@shsalinas.org

Leticia Orozco
Office Assistant
assistant@shsalinas.org

Youth & Quinceañera Ministry
Leticia Flores-McPherson
(831) 737-5116

RCIA
Anthony Córdova
rcia.93901@gmail.com

St. Vincent de Paul Food Pantry
Chuck de Bord
(831) 296-9628
Monday & Friday/9 - 11am

Sacred Heart School
123 W. Market St., Salinas
(831) 771-1310
Website: www.shschool.com

Rachel Meyers,
Principal
rmeyers@shschool.com

READINGS OF THE DAY

Gospel at the Procession with Palms — Jesus' entry into Jerusalem (Matthew 21:1-11).

First Reading — In spite of my sufferings I am not disgraced. I am not put to shame (Isaiah 50:4-7).

Psalm — O my God, why have you cast me off? (Psalm 22)

Second Reading — Christ emptied himself, and God filled this emptiness with exaltation (Philippians 2:6-11).

Gospel — The account of Christ's passion according to Matthew (Matthew 26:14 — 27:66 [27:11-54]).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

LECTURAS DEL DIA

Evangelio para la procesión de las palmas — ¡Bendito el que viene en nombre del Señor! (Mateo 21:1-11)

Primera lectura — A pesar de mi sufrimientos no quedaré confundido. No me siento avergonzado (Isaías 50:4-7).

Salmo — Oh Dios mío, ¿por qué me has echado? (Salmo 22 [21]).

Segunda lectura — Jesús se despojó totalmente y Dios lo llenó de exaltación (Filipenses 2:6-11).

Evangelio — El recuento de la pasión de Cristo según san Mateo (Mateo 26:14 — 27:66).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

REFLECTION ON SUNDAY'S READINGS

ENCOUNTER WITH THE CROSS

The journey of Lent brings us to an encounter with the cross. During Lent, we have been led more deeply into questions at the heart of our faith: Who is God? And who are we, the Church? The Gospel of Matthew indicates that, in the crucifixion, God's true nature is most fully revealed in Jesus. In Jesus, God is the self-emptying One, who embraces humility and suffers rejection, as Paul tells the Philippians. God's power is redefined, present not in coercion and violence, but in Jesus' unbounded love. We the Church can learn who we are, the followers of the Crucified One, when we bear crosses that offer life and hope to the world. We more fully become the Church when we empty ourselves by sharing in others' sufferings, rejecting violence, and taking risks for justice and reconciliation. Like Jesus, we may reveal God's power as compassion and mercy.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

REFLEXIÓN SOBRE LAS LECTURAS DEL DOMINGO

ENCUENTRO CON LA CRUZ

El camino de la Cuaresma nos lleva al encuentro con la cruz. Durante la Cuaresma, hemos sido conducidos más profundamente a las preguntas en el corazón de nuestra fe: ¿Quién es Dios? ¿Y quiénes somos nosotros, la Iglesia? El Evangelio de Mateo indica que, en la crucifixión, la verdadera naturaleza de Dios se revela plenamente en Jesús. En Jesús, Dios es el que se despoja de sí mismo, que abraza la humildad y sufre el rechazo, como dice Pablo a los filipinos. El poder de Dios se redefine, presente no en la coerción y la violencia, sino en el amor sin límites de Jesús. Nosotros, la Iglesia, podemos aprender quiénes somos, los seguidores del Crucificado, cuando llevamos cruces que ofrecen vida y esperanza al mundo. Nos convertimos más plenamente en la Iglesia cuando nos vaciamos compartiendo el sufrimiento de los demás, rechazando la violencia y asumiendo riesgos por la justicia y la reconciliación. Como Jesús, podemos revelar el poder de Dios como compasión y misericordia.

Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 42:1-7; Ps 27:1-3, 13-14; Jn 12:1-11
 Tuesday: Is 49:1-6; Ps 71:1-6, 15, 17; Jn 13:21-33, 36-38
 Wednesday: Is 50:4-9a; Ps 69:8-10, 21-22, 31, 33-34;
 Mt 26:14-25
 Thursday: Chrism Mass: Is 61:1-3ab, 6a, 8b-9;
 Ps 89:21-22, 25, 27; Rv 1:5-8; Lk 4:16-21
Lord's Supper: Ex 12:1-8, 11-14;
 Ps 116:12-13, 15-16bc, 17-18; 1 Cor 11:23-26;
 Jn 13:1-15
 Friday: Is 52:13 — 53:12; Ps 31:2, 6, 12-13, 15-16, 17,
 25; Heb 4:14-16; 5:7-9; Jn 18:1 — 19:42
 Saturday: a) Gn 1:1 — 2:2 [1:1, 26-31a]; Ps 104:1-2, 5-6,
 10, 12, 13-14, 24, 35; or Ps 33:4-7, 12-13, 20-22;
 b) Ex 14:15 — 15:1; Ex 15:1-6, 17-18;
 c) Is 55:1-11; Is 12:2-6;
 d) Rom 6:3-11; i) Mt 28:1-10
 Sunday: Acts 10:34a, 37-43; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23;
 Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9
 or Mt 28:1-10

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 42:1-7; Sal 27 (26):1-3, 13-14; Jn 12:1-11
 Martes: Is 49:1-6; Sal 71 (70):1-6, 15, 17; Jn 13:21-33, 36-38
 Miércoles: Is 50:4-9a; Sal 69 (68):8-10, 21-22, 31, 33-34;
 Mt 26:14-25
 Jueves: Misa del crisma: Is 61:1-3ab, 6a, 8b-9;
 Sal 89 (88):21-22, 25, 27; Apo 1:5-8; Lc 4:16-21
Cena del Señor: Ex 12:1-8, 11-14;
 Sal 116 (115):12-13, 15-16bc, 17-18;
 1 Cor 11:23-26; Jn 13:1-15
 Viernes: Is 52:13 — 53:12; Sal 31 (30):2, 6, 12-13, 15-16,
 17, 25; Heb 4:14-16; 5:7-9; Jn 18:1 — 19:42
 Sábado: a) Gn 1:1 — 2:2 [1:1, 26-31a]; Sal 104 (103):1-2, 5-
 6, 10, 12, 13-14, 24, 35;
 b) Ex 14:15 — 15:1; Ex 15:1-6, 17-18;
 c) Is 55:1-11; Is 12:2-6;
 d) Rom 6:3-11; i) Mt 28:1-10
 Domingo: Hch 10:34a, 37-43; Sal 118 (117):1-2, 16-17, 22-23;
 Col 3:1-4 o 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9 o Mt 28:1-10

SAINTS AND OBSERVANCES

Sunday: Palm Sunday of the Passion of the Lord;
 Monday: Monday of Holy Week
 Tuesday: Tuesday of Holy Week
 Wednesday: Wednesday of Holy Week;
 Thursday: Holy Thursday; The Sacred Paschal
 Triduum
 Friday: Friday of the Passion of the Lord
 (Good Friday); Fast and Abstinence
 Saturday: Holy Saturday;
 The Easter Vigil in the Holy Night

SUNDAY, APRIL 2, 2023

5:00 PM (*Vigil*) Tomas Tavares Valeriano†,
 Teodoro Butron†, Delores Rupprecht†
 Leonides Tavares Chavarin†,
 Gloria Ochoa Villicaña (Int)
 9:00 AM Primo Pisares†, Jose Pena†, Frankie Salazar†,
 Delores Rupprecht†, Rose Lavorato†
 11:00 AM Balbino Galapon†, Brennan Hernandez, &
 Hernandez de Dios Families (Int)
 1:00 PM Aurelia Herrera†, Mamita Yangtse†,
 Gloria Ochoa Villicaña (Int)
 7:00 PM Emilia Pablita Lopez Salvador (Int)

MONDAY, MARCH 27, 2023

12:15 PM Eva Mendoza†, Gianna Abbene†,
 Gloria Ochoa Villicaña (Int), Lutgarda Castro†
 Brennan & Keenen Family†

TUESDAY, MARCH 28, 2023

No 12:15 PM Mass

WEDNESDAY, MARCH 29, 2023

12:15 PM Cristino Maningo Sr.†, Michael J. Brennan†,
 Robert Pia†, Mary Church†
 Brennan & Keenen Family†

THURSDAY, APRIL 6, 2023

7:00 PM People of the Parish (Int)

FRIDAY, APRIL 7, 2023

No Mass Intentions

SUNDAY, APRIL 9, 2023

8:00 PM (*Vigil*) People of the Parish (Int)
 9:00 AM Primo Pisares†, Delores Rupprecht†,
 Juan Cisneros Esquivel†
 11:00 AM All Souls†, Brennan Hernandez, &
 Hernandez de Dios Families (Int),
 Jesus Altamirano†, Romano & Amy Sarmiento
 Vernon & Helen Ancheta (Int),
 Marissa & Lorenzo Querobin (Int)
 1:00 PM Aurelia Herrera†, Mamita Yangtse†,
 Jesus & Ma. Guadalupe Claudio†,
 Jesus Altamirano†

LOS SANTOS Y OBSERVANCIAS

Domingo: Domingo de Ramos “de la Pasión del Señor”;
 Lunes: Lunes de la Semana Santa
 Martes: Martes de la Semana Santa
 Miércoles: Miércoles de la Semana Santa;
 La Pascua judía comienza al atardecer
 Jueves: Jueves Santo; El Triduo Pascual comienza
 Viernes: Viernes Santo; Ayudar y Abstinencia;
 Primer viernes
 Sábado: Sábado Santo; Vigilia Pascual

SACRED HEART CHURCH

Holy Week Schedule Horario de Semana Santa

Palm Sunday/ Domingo de Ramos

April 2, 2023/ 2 de abril de 2023

Sat 4/1-5:00 PM - English

Sun 4/2: 9:00 am, 11:00 am - English

Domingo: 1:00 PM, 7:00 PM - Español

Tuesday of Holy Week

Chrism Mass

April 4, 2023, @11:00 AM

Madonna del Sasso Church

Good Friday/ Viernes Santo

April 7, 2023 / 7 de abril de 2023

Stations of the Cross Play- 12:00 PM

1:00 PM - English Liturgy

Viacrucis (Español)-6:00 PM

7:00 PM- Liturgia en Español

Easter Vigil/ Vigilia Pascual

April 8, 2023 / 8 de abril de 2023

8:00 PM - Bilingual/Bilingüe

Holy Thursday/ Jueves Santo

April 6, 2023/ 6 de abril de 2023

7:00 PM - Bilingual/Bilingüe

Easter Sunday/ Domingo de Pascua

April 9, 2023 / 9 de abril de 2023

9:00 AM, 11:00 AM - English

1:00 PM - Español



YOUNG MEN'S RETREAT

(AGES 14 TO 17 YEARS OLD)

THEOLOGY OF THE BODY

MY SOUL, MY SELF-ESTEEM, MY RELATIONSHIPS.

FRIDAY, APRIL 14 TO
SUNDAY, APRIL 16.

Mission San Miguel Arcangel
775 Mission Street,
San Miguel, CA 93451

SPEAKER AND SPIRITUAL LEADER.



Alejandra Sastoque
Master of Pastoral
Counseling and Divinity
Loyola University Chicago



Rev. Jeronimo Espinosa
Master of Pastoral Studies
University of Dallas



DONATION \$120
(MEALS, ROOM, AND
MATERIAL INCLUDED)

Registration: gespinos@dioceseofmonterey.org

Desde
la fe

LAS 7 PALABRAS DE CRISTO EN LA CRUZ

- 1 **Padre**, perdónalos porque no saben lo que hacen (Lc 23, 24).
- 2 **En verdad** te digo: 'Hoy estarás conmigo en el paraíso' (Lc 23, 43).
- 3 **Hijo**, he ahí a tu Madre; Madre, he ahí a tu hijo (Jn 19,26).
- 4 **¡Dios mío!**, ¡Dios mío! ¿Por qué me has abandonado? (Mt 27,46).
- 5 **Tengo** sed (Jn 19,30).
- 6 **Todo está** consumado (Jn 19, 30).
- 7 **Padre**, en tus manos encomiendo mi espíritu (Lc 23, 46).



RESURRECCIÓN POR VENIR

De esta tierra, de esta tumba, de este polvo mi Dios me salvará, yo confío.
— Walter Raleigh

COLLECTION TOTALS FOR SUNDAY, MARCH 19, 2023

General Collection:	\$5,,137.88
Thursday 7:00pm (Grupo de Oracion)	\$95.25
Friday 12:15pm (Charities)	\$401.95

During Holy Week there will be no 12:15pm Mass on Holy Thursday and Good Friday. There will be no confessions on Good Friday. Durante la Semana Santa no habrá Misa de 12:15 el Jueves y Viernes Santo. No habra confesiones el Viernes Santo.

NUESTRA FASCINANTE FE

El Sagrado Triduo Pascual

Los cristianos celebran la Pascua el primer domingo después de la primera luna llena que sigue al equinoccio de primavera. Para los cristianos, la Pascua es el aniversario de la creación del mundo.

¿Sabías que la luna llena sale justo cuando se pone el sol? ¿Y que se pone cuando sale el sol? En la noche de luna llena no hay ningún momento de la noche en que la luna no brille. Los cristianos piensan que este fenómeno constituye una maravillosa imagen de la luz perpetua del cielo. La Pascua es nuestra entrada sacramental en la luz de Cristo, la luz de la eternidad.

El Triduo Pascual Sagrado, la Pascua del Señor de tres días, es nuestra fiesta de Pascua. Comienza el Jueves Santo al atardecer. Contamos los días a la manera judía, de sol a sol. De este modo, el Triduo comienza en el “sexto día de la semana” bíblico, el día en que Dios creó a los seres humanos. Su día central es el “séptimo día de la semana”, el sábado, el día de descanso. Y su último día es el “primer día de la semana”, el día en que Dios comenzó la obra de la creación creando la luz y separándola de las tinieblas. Dios Padre eligió un “primer día” para resucitar a su Hijo de entre los muertos. Dios Espíritu dio a luz a la Iglesia también en un “primer día”, el día de Pentecostés.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

OUR FASCINATING FAITH

The Sacred Paschal Triduum

Christians observe Easter on the first Sunday after the first full moon that follows the vernal equinox. For Christians, Easter is the anniversary of the creation of the world.

Did you know that the full moon rises just as the sun sets? And that it sets when the sun rises? On the night of a full moon there is no moment of the night when the moon isn't shining. Christians think that this phenomenon makes a wonderful image of heaven's perpetual light. Easter is our sacramental entrance into the light of Christ, the light of eternity.

The Sacred Paschal Triduum, the three-day Passover of the Lord, is our Easter festival. It begins on Holy Thursday at sunset. We count the days in the Jewish manner, from sunset to sunset. In this way the Triduum begins on the biblical “sixth day of the week,” the day God created human beings. Its middle day is the “seventh day of the week,” the Sabbath, the day of rest. And its final day is the “first day of the week,” the day God began the work of creation by creating light and separating it from darkness. God the Father chose a “first day” to raise his Son from the dead. God the Spirit gave birth to the Church on a “first day” as well, the day of Pentecost.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**THE WEEK AHEAD IN OUR
CHURCH**
**QUÉ PASA EN NUESTRA
PARROQUIA**

Tuesday (Martes) 4/4/2023

11:00am – Chrism Mass @ Madonna de Sasso Church

No 12:15pm Mass

Wednesday (Miercoles) 4/5/2023

Faith Sharing Group
1:00pm– Church Office

Stations of the Cross
6:00pm – Church

Thursday (Jueves) 4/6/2023

Office will close at 12pm

7:00pm– Mass of the Lord's Supper

Friday (Viernes) 4/7/2023

Office Closed

12:00pm – Stations of the Cross Play

1:00pm – Liturgy of the Passion of the Lord

6:00pm – Stations of the Cross Play
(Spanish)

7:00pm – Liturgy of the Passion of the Lord (Spanish)

**STATIONS OF THE
CROSS
VIACRUCIS**

CADA MIERCOLES DURANTE
CUARESMA

6:00 PM

EVERY WEDNESDAY
DURING LENT

6:00 PM

LIFE IN THE PARISH

Diocese of Monterey

**EUCCHARISTIC REVIVAL
RETREAT
FOR PARISH LEADERS**

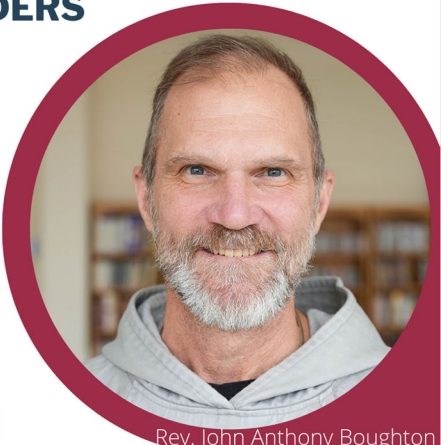
**Saturday,
April
22nd**

09:00am to 03:00pm

**\$10 DONATION
(LUNCH INCLUDED)**

**REGISTRATION
GESPINOSA@DIOCESEOF
MONTEREY.ORG**

**San Carlos Cathedral
450 Church Street
Monterey, CA
93940**



Rev. John Anthony Boughton

Fr. Boughton is a Franciscan friar from New York. He is one of the National Eucharistic preachers who will be sharing with us his spirituality and knowledge. Join us and be part of this wonderful retreat.

SACRAMENTS

SACRAMENT OF RECONCILIATION: (Bilingual) Friday: 6:00 pm-7:00 pm.

BAPTISM (Children): 2nd Saturday of the month (English) 4th Saturday of the month (Spanish)

Please come to the Parish Office (with a copy of your child's birth certificate) to register for Baptism.

BAPTISM CLASS (for Parents & Godparents): Every third Monday of the month in the Church office at 7:00pm in English and Spanish.

MARRIAGE: Preparation should begin at least *6 months* in advance. Please call the Parish Office during office hours for an appointment with one of our priests.

ADORATION: Thursday: 6:00-7:00 pm

HOSPITALIZED/HOMEBOUND: Please notify the Parish Office if you or someone you know would like to receive the Anointing of the Sick.